Porównanie tłumaczeń Izajasza 8:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I będzie wędrował po niej utrudzony i głodny – a gdy będzie wygłodzony, będzie gniewny,\* i będzie przeklinał swego króla i swego Boga,\*\* i spoglądał w górę.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) będzie gniewny, הִתְקַּצַף (hitqatstsaf): קצף ־ ית 1QIsa a. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: złorzeczył swemu królowi i swemu Bogu (l. swoim bogom ). [↑](#footnote-ref-3)